

**THE STATES assembled on Wednesday  
18th April 2007, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Philip Bailhache.**

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Michael Edward Vibert – ill  
Senator Philip Francis Cyril Ozouf – excused  
Senator Terence John Le Main– en défaut (défaut raised at 9.37 a.m.)  
Senator James Leslie Perchard – en défaut (défaut raised at 11.58 a.m.)  
Connétable Philip Francis Ozouf of St. Saviour– ill  
Deputy Gerard Clifford Lemmens Baudains of St. Clement– en défaut  
Deputy Judith Ann Martin of St. Helier– en défaut

Prayers

**Connétable of St. Saviour– message of support**

The Bailiff, at the request of the Chief Minister, agreed to send a message of support and encouragement on behalf of all members to the Connétable of St. Saviour as he underwent surgery in the United Kingdom late that day.

**Documents presented or laid**

Land Transactions under Standing Order 168(3) – LC3 Fuel Storage Site, R.39/2007.  
La Collette, St. Helier– renewal of lease.  
Presented: 18th April 2007.  
*Minister for Treasury and Resources.*

**Notification of lodged proposition**

Student Loans for higher education: guarantees. P.53/2007.  
Lodged: 18th April 2007.  
*Minister for Treasury and Resources.*

**Draft Goods and Services Tax (Jersey) Law 200- (P.37/2007)**

THE STATES resumed consideration of the Draft Goods and Services Tax (Jersey) Law 200- and adopted Articles 90 and 91.

THE STATES commenced consideration of Article 92 and rejected an amendment of the Corporate Services Scrutiny Panel that, in Article 92(1) for the word“neglect” there be substituted the words “gross negligence”.

Members present voted as follows –

**POUR: 10**

**CONTRE: 34**

**ABSTAIN: 0**

Senator B.E. Shenton  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Deputy R.C. Duhamel (S)

Senator S. Syvret  
Senator L. Norman  
Senator W. Kinnard  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier

Deputy P.N. Troy (B)  
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy P.J.D. Ryan (H)  
Deputy of St. John

Senator T.J. Le Main  
Senator F.E. Cohen  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. John  
Deputy A. Breckon (S)  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy of St. Martin  
Deputy C.J. Scott Warren  
(S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

THE STATES adopted Article 92.

THE STATES in accordance with the provisions of Standing Order 69(4) agreed to allow the Corporate Services Scrutiny Panel to withdraw its amendment to Article 93.

THE STATES adopted Article 93.

THE STATES commenced consideration of Article 94 and rejected an amendment of Deputy Alan Breckor of St. Saviour that for Article 94(2) there be substituted the following new paragraph-

“(2) Those Regulations may –

- (a) require that advertisements, labels, receipts, or other things, that are or include expressions or indications of retail prices for goods or services supplied shall make separate mention of, and prominently display, the amount of the price that consists of GST; and
- (b) specify the circumstances in which advertisements, labels, receipts, or other things, that are or include expressions or indications of retail prices for goods or services supplied shall specify the amount of the price that consists of GST –
  - (i) on each item, or
  - (ii) on the cumulative value of all the goods or services supplied at the same time to a person.”.

Members present voted as follows –

**POUR: 8**

Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)

**CONTRE: 37**

Senator L. Norman  
Senator F.H. Walker

**ABSTAIN: 1**

Senator B.E. Shenton

Deputy A. Breckon (S)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)

Senator W. Kinnard  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
  
Senator T.J. Le Main  
Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. John  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy of St. Martin  
Deputy P.N. Troy (B)  
Deputy C.J. Scott Warren  
(S)  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy P.J.D. Ryan (H)  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy A.J.D. Maclean (H)  
Deputy of St. John  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

THE STATES adopted Article 94.

THE STATES in accordance with the provisions of Standing Order 69(4) agreed to allow Deputy Alan Breckon of St. Saviour to withdraw amendment to Articles 31 and 32 and Schedule 4, these being consequential to his amendment to Article 94 which had already been rejected by the Assembly.

THE STATES adopted Articles 31 and 32 and Schedule 4.

THE STATES adopted Articles 95 to 102 and Schedule 9.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted, a Law entitled the Goods and Services Tax (Jersey) Law 200-, as amended.

Members present voted as follows –

**POUR: 36**

Senator F.H. Walker  
Senator W. Kinnard  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator T.J. Le Main (H)

**CONTRE: 10**

Senator L. Norman  
Senator B.E. Shenton  
Connétable of St. Helier  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy A. Breckon (S)

**ABSTAIN: 0**

Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of Ouen  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. John  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy of St. Martin  
Deputy P.N. Troy (B)  
Deputy C.J. Scott Warren (S)  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy P.J.D. Ryan (H)  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy of Trinity  
Deputy A.J.D. Maclean (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy of St. John  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)

### **Draft Sea Fisheries (Licensing of Fishing Boats) (Amendment No. 3) (Jersey) Regulations 200P.15.2007**

THE STATES, in pursuance of Articles 12, 13, 26 and 29 of the Sea Fisheries (Jersey) Law 1994, made Regulations entitled the Sea Fisheries (Licensing of Fishing Boats) (Amendment No. 3) (Jersey) Regulations 2007.

### **Draft Règlements (200-) sur le tarif des honoraires des Jurés-Justiciers P.21/2007**

THE STATES, in pursuance of Article 7 of the Loi (1938) sur les honoraires des Jurés-Justiciers, adopted Regulations entitled the Règlements (2007) sur le tarif des honoraires des Jurés-Justiciers.

### **Change in presidency**

The States re-assembled after the lunch adjournment under the presidency of the Deputy Bailiff.

### **Draft Employment (Amendment No. 3) (Jersey) Law 200 P.24/2007**

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Employment (Amendment No. 3) (Jersey) Law 200.

### **Draft Housing (General Provisions) (Amendment No. 25) (Jersey) Regulations 200 P.31/2007**

THE STATES commenced consideration of the Draft Housing (General Provisions) (Amendment No. 25 (Jersey) Regulations 200-, and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 44**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator L. Norman  
Senator F.H. Walker  
Senator W. Kinnard  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator T.J. Le Main  
Senator B.E. Shenton  
Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. John  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy A. Breckon (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy P.N. Troy (B)  
Deputy C.J. Scott Warren (S)  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy P.J.D. Ryan (H)  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy of St. John  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

THE STATES adopted Regulations 1 and 2.

THE STATES, in pursuance of Articles 14 and 21 of the Housing (Jersey) Law 1949, made Regulations entitled the Housing (General Provisions) (Amendment No. 25) (Jersey) Regulations 2007.

**Draft Customs and Excise (Amendment No. 4) (Jersey) Law 200 P.32/2007**

THE STATES, having commenced consideration of the principles of the Draft Customs and Excise (Amendment No. 4) (Jersey) Law 200 and, after discussion, agreed, in accordance with the provisions of Standing Order 69(4), to allow the Minister for Home Affairs to withdraw the proposition.

**Annual Business Plan 2007: Property Plan P.34/2007**

THE STATES commenced consideration of the Annual Business Plan 2007: Property Plan and rejected an amendment of Deputy Alan Breckon of St. Saviour that at the end of the proposition, after the words “as detailed in Appendix A” there should be inserted the words “except that the Samarès School Houses 1 and 2 (PBA 97/2&3) on page 16 shall be removed from the list.

Members present voted as follows –

**POUR: 20**

Senator B.E. Shenton  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Clement  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. John  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy A. Breckon (S)  
Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy G.P. Southern (H)  
  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy D.W. Mezbourian (L)  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)

**CONTRE: 23**

Senator L. Norman  
Senator F.H. Walker  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator T.J. Le Main  
Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Deputy C.J. Scott Warren (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy of St. Peter  
  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy of Trinity  
Deputy A.J.D. Maclean (H)  
Deputy of St. John  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

**ABSTAIN: 0**

THE STATES, adopting an amendment of Senator Ben Edward Shenton agreed that at the end of the proposition, after the words “as detailed in Appendix A” should be inserted the words, “except 1 Oxford Road, St. Helier, offices and workshop (ER1515/1)”

Members present voted as follows –

**POUR: 25**

Senator S. Syvret  
Senator L. Norman  
Senator W. Kinnard  
Senator T.J. Le Main  
Senator B.E. Shenton  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Mary  
Connétable of St. Peter  
Connétable of Trinity

**CONTRE: 19**

Senator F.H. Walker  
Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator J.L. Perchard  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin

**ABSTAIN: 1**

Senator F.E. Cohen

Connétable of St. John  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
  
Deputy A. Breckon (S)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy of St. Peter  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy G.W.J. de Faye (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy D.W. Mezbourian  
(L)  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy A.J.D. Maclean (H)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. Mary

Deputy J.J. Huet (H)  
Deputy of St. Martin  
Deputy C.J. Scott Warren  
(S)  
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy S.C. Ferguson (B)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy of Trinity  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy of St. John

THE STATES resumed consideration of the Annual Business Plan 2007: Property Plan, as amended.

THE STATES noted that, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(a), Deputy Peter Nicholas Troy of St. Brelade and Deputy Patrick John Denis Ryan of St. Helier had declared an interest and had withdrawn from the Chamber during consideration of the Annual Business Plan 2007: Property Plan.

In accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(c), Senator Paul Francis Routier and Deputy John Alexander Nicholas Le Fondré of St. Lawrence had declared an interest but had remained in the Chamber for the duration of the debate.

### **Adjournment**

THE STATES adjourned, and agreed to reconvene on Thursday 19th April 2007 to continue the discussion of the 'Annual Business Plan 2007: Property Plan, as amended' and the outstanding items of public business.

THE STATES rose at 5.30 p.m.

**A.H. HARRIS**

*Deputy Greffier of the States*